



ENGLISH

KETTLE

Description

1. Kettle body
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button
8. Base
9. Cord storage

Important safety measures

Read this Operating Manual carefully before using this electric kettle.

- Make sure appliance operating voltage meets voltage of local supply-line.
- Power cord is equipped with euro plug; insert it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid fire, do not use adapters while connecting the appliance to power plug.
- Do not use the kettle inside bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools and other tanks filled with water.
- Put the kettle on base (8) as convenient for you, as the base allows turning the appliance for 360°.
- Do not handle the kettle with wet hands.
- Put the kettle on firm, level surface; do not install the kettle near table edge.
- Make sure the kettle is switched off before taking off from the base.
- Wait for 15-30 seconds after switching the kettle off, and then you can switch it on again.

Cleaning filter

- Before taking out the filter, switch the kettle off, take it off from base (8), pour water out and leave for cooling down.
- Open the lid (3) by pressing button (4).
 - Hold upper part of the filter (2), press it slightly towards yourself and take the filter out.
 - It is recommended to wash filter under water jet brushing slightly.
 - Insert the filter (2) into kettle's nose by pressing upper part of the filter up to its fixation.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, disconnect the appliance from wall outlet, pour water out and let the kettle to cool down.
- Wipe outer surfaces of the kettle with damp cloth. Use soft detergents to remove dirt. Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
- Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
- Do not allow power cord tangling from a table and make sure it is not in contact with hot surfaces.
- Do not open the lid while boiling water.
- Be aware of hot steam while operating appliance to avoid burns.
- Do not put the kettle and its base into dishwasher.

Removing scale

- Scale on surfaces inside the kettle influences taste of water and violates heat exchange between water and heating element thus causing its overheating and fast deterioration.
- In order to remove scale, fill the kettle with vinegar water solution in proportion 2:1 up to maximal level.
- Boil resulting liquid and leave it inside the kettle for the whole night. Next morning, pour liquid out, fill the kettle with water up to maximal level, boil water and pour it out.
- Special chemicals for removing scale can be used as well.

Technical features

- Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Max. Leistung: 1850-2200 W
Maximal capacity: 1,7 L

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit is not less than 3 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Keep this manual for future reference.

Before using the kettle for the first time

- Unpack the kettle.
- Make sure appliance operating voltage meets supply line voltage.
- Insert power cord plug into a wall outlet.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOKHER

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste zum Öffnen des Deckels
5. Handgriff
6. Füllstandanzeige
7. Ein-/Ausschalter
8. Sockel
9. Aufwicklungsstelle des Netzkabels

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme des elektrischen Wasserkochers lesen die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

- Kontrollieren Sie zuerst, ob die Arbeitsspannung des Geräts mit der Stromspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Netzteil hat „Eurostecker“; er muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, benutzen Sie Adapter beim Anschließen des Geräts ans Netz.
- In order to avoid fire, do not use adapters while connecting the appliance to power plug.
- Do not use the kettle inside bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools and other tanks filled with water.
- Berühren Sie den Wasserkocher nicht mit feuchten Händen.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (7) auf die Position On/.
- Wenn die Kochtemperatur erreicht ist, schaltet das Gerät automatisch ab. Entfernen Sie den Wasserkocher und wiederholen Sie das Wasserkochen zweimal.

Wichtigste Maßnahmen zur Sicherheit

Bevor Sie den Wasserkocher vom Sockel nehmen, stellen Sie sicher, dass er abgeschaltet ist.

Anwendung des Wasserkochers

- Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose.
- Zum Befüllen des Wasserkochers mit Wasser nehmen Sie ihn vom Sockel (8), öffnen den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) drücken, und füllen Wasser, achten Sie auf Füllstandsanzeige (6). Schließen den Deckel (3) fest.
- Stellen Sie den gefüllten Wasserkocher auf den Sockel (8) wie oben, weil er das Drehen des Geräts auf 360° erlaubt.
- Um das Risiko des Entzündens zu verhindern, verwenden Sie einen zuverlässigen Erdungsanschluss.
- Putzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und festen Fläche, stellen Sie ihn nie auf Tischdecke.
- Setzen Sie den Wasserkocher ab, indem Sie die Taste (7) auf die Position Off/.
- Wenn der Wasserkocher abgeschaltet ist, wenn Sie ihn vom Sockel (8) nehmen, kann er wieder eingeschaltet werden.
- Nach dem Abschalten des Wasserkochers warten 15-30 Sekunden, nachdem Sie ihn vom Sockel entfernt haben, um ihn zum Wasserkochen wieder einschalten.

Reinigung des Filters

- Vor dem Herausziehen des Filters (2) schalten Sie den Wasserkocher ab, nehmen ihm vom Sockel (8), entfernen und lassen ihn abkühlen.
- Open the lid (3) by pressing button (4).
 - Hold upper part of the filter (2), press it slightly towards yourself and take the filter out.
 - Make sure that water level inside the kettle is higher than minimal mark and lower than maximal mark on the scale. If water level is higher than maximal mark, water would splash out while boiling.
 - Do not use the appliance close to heat sources or open flame.
 - Do not leave switched on appliance unattended.
 - Length of power cord is adjustable by winding round the base.
 - Do not allow power cord tangling from a table and make sure it is not in contact with hot surfaces.
 - Wipe outer surfaces of the kettle with damp cloth. Use soft detergents to remove dirt. Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
 - Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
 - Do not brush the kettle under water jet.
 - Insert the filter (2) into kettle's nose by pressing upper part of the filter up to its fixation.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Netz ab, entfernen es und lassen es abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden nur schonende Reinigungsmittel. Verwenden Sie nicht Metallbürste und Scheuermittel.
 - Öffnen Sie den Deckel während des Wasserkochens nicht.
 - Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
 - Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
 - Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
 - Do not use the kettle close to heat sources or open flame.
 - Do not leave switched on appliance unattended.
 - Length of power cord is adjustable by winding round the base.
 - Do not allow power cord tangling from a table and make sure it is not in contact with hot surfaces.
 - Wipe outer surfaces of the kettle with damp cloth. Use soft detergents to remove dirt. Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
 - Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
 - Do not brush the kettle under water jet.
 - Insert the filter (2) into kettle's nose by pressing upper part of the filter up to its fixation.

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Netz ab, entfernen es und lassen es abkühlen.

- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden nur schonende Reinigungsmittel. Verwenden Sie nicht Metallbürste und Scheuermittel.
- Öffnen Sie den Deckel während des Wasserkochens nicht.
- Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
- Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
- Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
- Do not use the kettle close to heat sources or open flame.
- Do not leave switched on appliance unattended.
- Length of power cord is adjustable by winding round the base.
- Do not allow power cord tangling from a table and make sure it is not in contact with hot surfaces.
- Wipe outer surfaces of the kettle with damp cloth. Use soft detergents to remove dirt. Do not use metallic brushes and abrasive cleaners.
- Achten Sie darauf, um während des Wasserkochens nicht zu heißen Oberflächen zu berühren.
- Do not brush the kettle under water jet.
- Insert the filter (2) into kettle's nose by pressing upper part of the filter up to its fixation.

Entkalkung

- Kesselstein, der im Wasserkocher entsteht, beeinträchtigt Wassergeschmack und verletzt Wärmetauschaus zwischen Wasser und Heizkörper, es kann zur Überwärmung des Wasserkochers und seinen schnellen Ausfall führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Entfernen von Natrium

- Natrium, das sich innerhalb des Wasserkochers befindet, beeinträchtigt Geschmack und verleiht dem Wasser einen unangenehmen Geschmack. Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Entfernen von Kalzium

- Natrium, das sich innerhalb des Wasserkochers befindet, beeinträchtigt Geschmack und verleiht dem Wasser einen unangenehmen Geschmack. Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Entfernen von Magnesium

- Magnesium, das sich innerhalb des Wasserkochers befindet, beeinträchtigt Geschmack und verleiht dem Wasser einen unangenehmen Geschmack. Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Entfernen von Kupfer

- Kupfer, das sich innerhalb des Wasserkochers befindet, beeinträchtigt Geschmack und verleiht dem Wasser einen unangenehmen Geschmack. Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Entfernen von Eisen

- Eisen, das sich innerhalb des Wasserkochers befindet, beeinträchtigt Geschmack und verleiht dem Wasser einen unangenehmen Geschmack. Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Zur Entkalkung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und ihm aufgelegtem Hauseschot in Spülmaschine.
 - Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie ihn nicht gebrauchen oder vor der Reinigung.
 - Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
 - Legen Sie den Wasserkocher und den Sockel in die Spülmaschine.

Technische Daten

- Netzspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
Max. Leistung: 1850-2200 W
Maximal capacity: 1,7 L

Der Produzent behält sich das Recht vor, die charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann bei dem Dealer, der diese Geräte verkauft, abgefragt werden.

Periodisch die Produkteigenschaften überprüfen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzeigen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG

Verarbeitung

Packen Sie den Wasserkocher aus.

Stellen Sie sicher, dass Arbeitsspannung des Geräts mit Stromspannung übereinstimmt.

Stecken Sie den Stecker des Stromkabels in eine Steckdose.

Zum Befüllen nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel (8), öffnen den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) drücken.

SOCHRANIEZ ETO RUKOVODSTVO

• Vinnite chaynik iz ul'pakki.

• Ubeditesc, chto rabochie napryazhenie priporoda sootvetstvuet napryazheniu sily.

• Zsumkite chaynik v vodu.

• Vinnite chaynik v vod

